

## Sprechzeiten | Office hours

Dienstag 14-17Uhr und Donnerstag 14-17Uhr sowie  
nach Vereinbarung  
Tuesdays and Thursdays 14:00-17:00 and by  
appointment

Im Zentrum für Demokratie  
Michael-Brückner-Straße 1 /Spreestraße  
in 12439 Berlin

030/65487293  
interaxion@offensiv91.de

Beratungen in Deutsch, Englisch und Urdu sind  
immer möglich. Bei weiteren Sprachen bitten wir  
um Voranmeldungen.

We offer counselling in German, English and Urdu.  
Please let us know in advance if other languages are  
needed.

### - ساعات العمل

يومي الثلاثاء والخميس من كل إسبوع  
بعد تحديد موعد للمقابلة

### - العنوان

مركز الديمقراطية

Center for Democracy

Michael-Brückner-Straße 1 /Spreestraße

in 12439 Berlin.

030/65487293

interaxion@offensiv91.de

- نحن نقدم المشورة بعدة لغات تشمل الألمانية والإنجليزية  
و الأردية. الرجاء اخطارنا مقدماً إن كانت هناك حاجة للغة أخرى .

اوقات تماس:

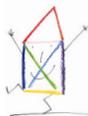
سه شنبه ها و پنجشنبه ها از ساعت 2 الى 5 بعد از ظهر و يا با قرار قبلي  
در Zentrum für Demokratie

Michael-Brückner-Straße 1 /Spreestraße in 12439 Berlin

مشاوره به زبان های آلمانی، انگلیسی و اردو همیشه ممکن است. اگر شما به  
زبان دیگری صحبت میکنید، لطفاً از قبل ما را در جریان بگذارید.



Zentrum für  
DEMOKRATIE



# InteraXion

## Kontaktbüro

## Arbeitsmarktintegration

## Contact Office for Labour

## Market Inclusion

## مكتب الاتصال للادراج في سوق العمل

## دفتر تماس برای ادغام در بازار کار

## InteraXion – Kontaktbüro Arbeitsmarktintegration

Das Projekt „InteraXion – Kontaktbüro Arbeitsmarktintegration“ bietet Menschen mit Flucht- und Migrationserfahrung aus EU- und Nicht-EU Staaten eine Erst- und Verweisberatung an.

Wir bieten Gruppenberatungen, aber auch individuelle Einzeltermine zu den Themen

- Anerkennung von Abschlüssen
- Zugang zu Hochschulen für Geflüchtete
- Unterstützung bei der Suche nach Ausbildungs- und Praktikumsstellen
- Unterstützung bei der Arbeitssuche
- Vorstellung von arbeitsmarktintegrativen Angeboten des Jobcenters und der Agentur für Arbeit
- Qualifizierungsangebote
- Verweis zu Gewerkschaften und Anwälten bei arbeitsrechtlichen Fragen

## InteraXion – Contact Office for Labour Market Inclusion

The project 'InteraXion – Contact Office for Labour Market Inclusion' offers refugees and migrants initial and referential advice.

We offer group and individual appointments regarding

- Recognition of degrees and diplomas
- Access to universities for refugees
- Search for trainings, apprenticeships and work experience
- Search for jobs
- Labour market integration programs of the Job Center and Federal Employment Agency
- Qualification courses
- Contact to legal services and lawyers

## InteraXion

### مكتب الاتصال للادراج في سوق العمل

مشروع ال **InteraXion** للادراج في سوق العمل يقدم للاجئين والمهاجرين من داخل وخارج دول الاتحاد الاوروبي ، المشورة الأولية والمرجعيات الإبتدائية المتعلقة بالموضوعات التالية:

- إعتداد الدرجات العلمية والدبلومات
  - الوصول إلى الجامعات للاجئين
  - البحث عن فرص للتدريب والتلمذة الصناعية
  - واكتساب الخبرة العملية
- برامج الادمج في سوق العمل التي يوفرها مركز
- التوظيف أو وكالة التوظيف الفدرالية
  - كورسات التاهيل
  - الاتصال بالمحاميين أو بمكاتب الخدمات القانونية

### InteraXion - دفتر تماس برای ادغام در بازار کار

پروژه "InteraXion - دفتر تماس برای ادغام در بازار کار" برای تمام افراد با منشاء خارجی از داخل و خارج از منطقه یورو، خدمات مشاورتی اولیه و بعدی را ارائه میدارد.

ما مشاوره و همچنان قرار های فردی و گروهی را برای خدمات ذیل میگذاریم:

- به رسمیت شناختن مدارک و دیپلم
- دسترسی به دانشگاه ها برای پناهندگان
- جستجو برای دوره های آموزشی (Ausbildung) و کار آموزی (Praktikum)
- جستجو برای کار
- پروگرام های ادغام در بازار کار از طرف جاب سنتر (Job Center) و اداره فدرال برای کار (Agentur für Arbeit)
- دوره های تحصیلی
- تماس با خدمات حقوقی و وكلا